ČERVA 01010022 PELICAN PLUS EN 420 CE

(EN) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers gloves. Palm from fine leather, cotton back. Elastic cuff. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 8 and 10 in accordance with EN420: 2003.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:

ČERVA	Identification of the manufacturer	**Pelican plus**– **-** Name of the glove **10 -** Size of the glove **2015 -** Date of manufacture (year) **Cat.I –** against the minimal risks
CE	label of conformity	**01010022 -** Type of glove

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Dlaň ochranných rukavic je vyrobena z lícové kůže, hřbet z bavlněné tkaniny. Jsou určené hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 8 a 10 v souladu s EN420:2003. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U přecitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:

ČERVA	Identifikace výrobce	**PELICAN PLUS -** název rukavice **10 -** velikost **2015 -** datum výroby (rok) **Cat.I -** jen pro minimální rizika
CE	značka shody	**01010022 -** typ rukavice

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(HU) TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyéren kecske színbőr, kézhát fehér pamutvászon. PELICAN PLUS: Rugalmas pamut mandzsetta.PELICAN: tépőzárral állítható mandzsetta. Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt. A mérete 8-as és 10-es, az EN420: 2003 összhangban.

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelölések:

ČERVA	gyártó azonosítója	**PELICAN PLUS** elnevezés **10 -** mérett **2015 -** gyártás dátuma (év)
CE	EK megfelelelőségi jel	**Cat.I** minimális kockázatok elleni védelem **01010022 -** típusszám

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Podstawowe informacje: Rękawice wyprodukowane z kombinacji skóry oraz tkaniny bawełnianej. Część chwytna dłoni wyprodukowana ze skóry licowej, grzbiet z tkaniny bawełnianej. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiach 8 oraz 10 zgodnie z normą EN420:2003. Dostępna wersja o skróconej długości do specjalnego przeznaczenia.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z agresywnymi substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Oznaczenia:

ČERVA	Identyfikacja producenta	**PELICAN PLUS -** nazwa rękawic **10 -** rozmiar **2015 -** data produkcji (rok) **Cat.I -** tylko przy minimalnym ryzyku
CE	Oznaczenie zgodności	**01010022 -** typ rękawic

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) INSTRUCTIUNI MANUSI DE PROTECTIE

Descriere: Manusi combinate, palma din piele fina de capra, dosul palmei din tesatura alba de bumbac. PELICAN PLUS: manseta elastica de bumbac.Marimi: 8 si 10, conform normei EN 420:2003.

Utilizare: Recomandat pentru medii uscate.

Mod de utilizare si intretinere: Manusi de protectie impotriva caldurii radiante,nu expuneti solventilor organici si vaporilor acestora, lubrifiantior, grasimilor,uleiurilor minerale si apei.Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei.Manusile au fost destinate utilizari unice sau de scurta durata.Nu pot fi spalate sau curatate chimic.La persoanele sensibile pot provoca iritatii ale pielii, in acest caz incetati utilizarea lor.

Atentie: Purtati totdeauna manusi de marime potrivita!Verificati starea manusilor inainte de utilizare!Nu folositi manusi deteriorate!Aceste manusi ofera o protectie minima impotriva unor riscuri mecanice previzibile.A nu se folosii la sudura,manipularea substantelor chimice,a obiectelor ascutite si fierbinti, a caror temperatura depaseste 50° C.

Transport si depozitare: Transportul se va face in pungi de plastic sau cutiile de carton originale.A se depozita in spatii racoroase si uscate departe de lumina directa a soarelui! Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricaţie, în condiţii adecvate.

Marcaje:

ČERVA	Identificare producator	**PELICAN PLUS-** denumirea **10 -** marimea **2015 -** data fabricatiei (anul) **Cat.I -** protectie pentru nivel de risc minim
CE	Marcajul CE	**01010022 -** cod produs

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Комбинированные перчатки выполнены из кожи шевро и хлопчатобумажной ткани с эластичной манжетой. Предназначены в основном для работы в сухой среде. Производятся в размерах 7-10 согласно EN420:2003. Могут поставляться в укороченной длине. ГОСТ Р 12.4.246-2008

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи мягкой щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре.

Предупреждение: Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь повреждёнными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50^0 С). Предполагается одноразовое или кратковременное использование. Не стирать, не подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Маркировка:

ČERVA	производитель	**PELICAN PLUS-** название **10 -** размер **2015 –** год производства
CE	знак соответствия	**Cat.I –** только минимал. риски **01010022 -** артикул
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **TP TC 019/2011**	

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чешская Республика. Сделано в Пакистане.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Základné informácie: Dlaň ochranných rukavíc je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 8 a 10 v súlade s EN 420:2003. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňme jemne kartáčom, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivelých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

ČERVA	identifikácia výrobcu	**PELICAN PLUS-** názov rukavice **10 -** veľkostné číslo rukavice **2015 -** dátum výroby (rok) **Cat.I -** ochrana „Len pre minimálne riziká“
CE	značka zhody	**01010022 -** typ rukavice

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: PELICAN PLUS

Основна інформація: Долонна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина - бавовна. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 8 та 10 відповідно до стандарту ЕС: EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подалі від сонячних променів.

Маркування:

ČERVA	Виробник	**Pelican plus**– модель рукавички **10** – розмір рукавички
CE	ЕС знак сертифікації	**2015** – дата виготовлення(рік) **Cat.1** – тільки для мінімальних ризиків
010	Національний знак відповідності	

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua